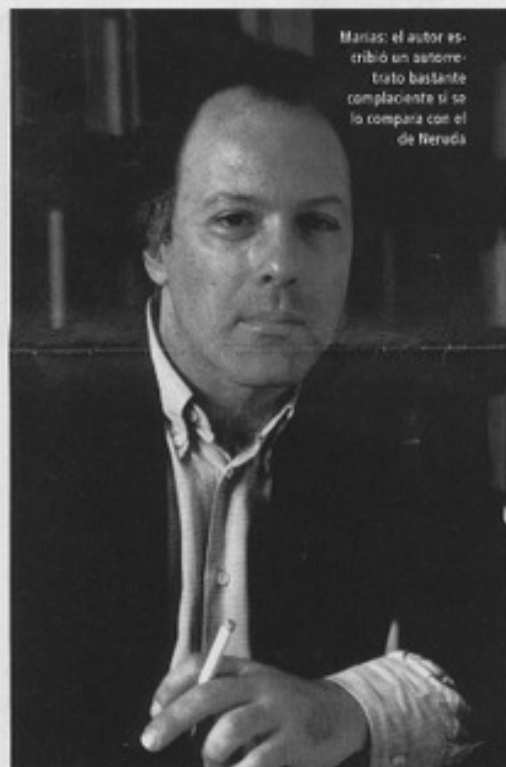


PALABRAS INOPORTUNAS

El escritor español Javier Marías pidió perdón a los chilenos por su último libro, *Miramientos*, donde el poeta Pablo Neruda aparece retratado como "soplón" y "batacrao".



Marías: el autor escribió un autorretrato bastante complaciente si se lo compara con el de Neruda

Un par de inocentes fotos de Pablo Neruda inspiraron uno de los perfiles más acres que se hayan escrito sobre el poeta. En su libro *Miramientos* (Alfaguara, 1997), el español Javier Marías (46) utiliza palabras tan poco gentiles como "soplón" o "batacrao" para describir el carácter del Premio Nobel chileno. Como serían de poca consideración sus opiniones que el propio autor pidió disculpas a compatriotas y devotos de Neruda durante el lanzamiento del libro, ocurrido la

semana pasada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

En España, "Marías es un acontecimiento, haga lo que haga", reconocen sus editores. Luego del éxito internacional que tuvo *Casados tan bien* y de la favorable crítica de *Meinung* en la *Frankfurter Zeitung*, tanto seguidores como detractores esperan impacientemente su próxima novela. Mientras tanto, el escritor español más leído en Europa se mantiene vigente gracias a compilaciones de antiguos artículos. Dentro de esta categoría se ubica *Miramientos*, texto que recoge 15 perfiles de escritores que Marías originalmente realizó para la revista *Cuadernos Cerrados*. Entre los textos publicados ahora por Alfaguara se incluyen un autorretrato del autor y una "contrafigura" de Neruda.

A pesar de tratarse de material abejo, la editorial calificó a *Miramientos* como un "aperitivo" para quienes aguardan, sedientos, la nueva novela del autor. Claro que se trata de un "cóctel" que resultará bastante azaroso para los incondicionales de Neruda que no entenderán por qué todos los escritores aprueban el examen de la pluma de Marías salvo el poeta chileno. En el libro, todos salen más o menos bien parados. Incluso Antonio Martínez Sureda, a pesar de sus "oscuras patillas de bandolero".

"He aquí el hombre transparente y tan alido que fue Vicente Aleixandre", proclama Marías, mientras que de Ríos Casares destaca su "apostura". Luis Cernuda, Eduardo Mendoza, Fernando Savater, Victoria Ocampo, Valle-Inclán, Borges, Juan Benet, Lorca, Gabriela Mistral y Horacio Quiroga completan el libro.

En el prólogo de la obra, el autor advierte que sus perfiles se afician exclusivamente a las imágenes fotográficas y que nada tienen que ver con la trayectoria de los personajes escogidos. "El libro intenta comentar imágenes y nada más", aclaró al diario *El País*.

Además de usar un método para nada certero, la elección que realizó Marías de los retratados fue, en cierto modo, arbitraria ya que dependió del material gráfico que, en su momento, le pudo proporcionar *Cuadernos Cerrados*. El propio escritor reconoció que en muchos casos las imágenes no tienen mucha calidad. Y, a juzgar por los resultados, parece que las dos fotografías de Neruda fueron especialmente poco afortunadas.

"Si hablas de un rostro que te parece lamentable lo que te sale es una invectiva", se disculpó a propósito Marías el día en que fue presentado el libro. Durante la concurrida jornada de ese viernes 12 de diciembre se proyectaron algunas de las 44 fotografías que ilustran el texto.

Junto a las imágenes de Savater, Aleixandre y Cernuda, apareció la secuencia que mostraba la transformación de un joven serio, bautizado como Nebulá Reyes, en un maduro y redajado Pablo Neruda. Claro que el texto que paralelamente leyó Marías sobre la metamorfosis del poeta no corresponde precisamente al de una *transición*, sino que más bien se asemeja a la de un renacimiento que se convierte en sapo: "Esos ojos saltones y un poco despreciativos, la cara ensanchada, confieren al hombre semi-

Palabras inoportunas [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1997

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Palabras inoportunas [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa